ASMOZ TA JAKITEZ

209

MARTXOA MARZO MARS 2010

La campaña pro-ETB en Navarra, hasta el 15 de mayo

A comienzos de año, Eusko Ikaskuntza, Euskaltzaindia y Kontseilua se adhirieron a la campaña puesta en marcha por Acció Cultural del País Valencià para por medio de una Iniciativa Legislativa Popular, elevar a trámite parlamentario la proposición de Ley "Televisión sin Fronteras" basada en la Carta Europea de las Lenguas Regionales o Minoritarias. El objetivo de esta iniciativa es que las emisiones de TV3 puedan seguir viéndose en la Comunidad Autónoma Valenciana, y en Navarra las de Euskal Telebista (ETB) una vez que se produzca la implantación definitiva del sistema digital en sustitución del analógico.

El plazo de presentación de firmas ha sido ampliado hasta el 15 de mayo, y todas las que hasta esa fecha hayan sido recogidas se entregarán a la Junta Electoral Central el mes de junio. Esta ampliación del calendario ha sido decidida por la propia Junta al entender que diversos problemas burocráticos ajenos a la organización de la campaña restrasaron su inicio durante más de dos meses.

Hasta el momento, Eusko Ikaskuntza ha distribuido más de 8.000 pliegos (cada uno de ellos para 16 firmas), y ha hecho difusión de la iniciativa a través de sus web, de sus publicaciones corporativas así como en los programas de radio que anima. La respuesta está siendo muy positiva, particularmente en Navarra.

Cuando se redactan estas líneas, hay cerca de 400.000 firmas recogidas en todo el Estado. Para que la Iniciativa Legislativa Popular prospere se precisan medio millón de firmas válidas de ciudadanos residentes en el Estado español mayores de 18 años. Por tanto, los promotores de la campaña "Televisión sin fronteras" animan a sumarse a quienes aún no lo hayan hecho, así como atraer nuevas adhesiones. Pueden solicitarse los pliegos en cualquiera de las oficinas de Eusko Ikaskuntza, Euskaltzaindia y Kontseilua. Es importante que los datos de identificación personal se escriban tal y como figuran en el Documento Nacional de Identidad, indicando como domicilio aquel donde se está censado. De este modo se evitará que las firmas puedan ser rechazadas.

Ia 10 milioi kontsulta gure webetan

Las plataformas digitales del grupo Eusko Ikaskuntza siguen siendo, un año más, referentes en el ámbito cultural y científico vasco por internet

Guztira 9.955.477 orri kontsultaturik eta lau milioi bisitari. Horiek dira 2009an Eusko Ikaskuntza taldeak bere web orrietan izandako sarrera kopuruak. Azaroa izan zen jarduera handieneko hilabetea, 988.078 orri kontsultatuak (hau da, 32.935 orri eguneko), eta uztaila kontsulta gutxienekoa.

Datu horiek berretsi egiten dute, beste urte batez, Eusko Ikaskuntzak sortzen dituen eduki kultural, zientifiko eta sozialen erabilera garrantzitsua. Horien maila nabarmena ondoko datuak berretsirik gertatzen da: 2009ko abenduaren 31n, taldeko 832.339 orri indexatuak zituen Googlek. Gainera, 1.616 link hartzen ditu hainbat webetatik eta wikipedietan aipamenik gehien duen euskal web gunea izaten jarraitzen du.

Hobekuntzak sariturik

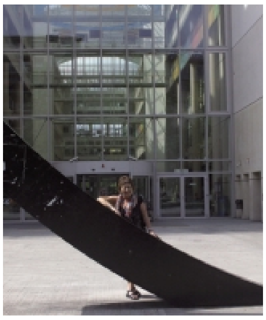
Estatistika hauetan ondokoak sartzen dira: Eusko Ikaskuntzaren beraren orriak (www.eusko-ikaskuntza.org, www.abizenak.org, www.euskosare.org eta andresare.net) eta Euskomedia Fundazioa (www.euskomedia.org, www.3digitala.com eta hedatuz.euskomedia.org), baita *Euskonews* (www.euskonews.com) astekaria ere, gaztea.euskonews.com eta media.euskonews.com eranskinekin.

Horietatik guztietatik, Euskomedia Informazio Sistemak eta *Euskonews* astekariak biltzen dute kontsulta kopururik handiena, bietako bakoitzak hiru milioi orri kontsultaturik ageri dituela.

Nabarmentzekoa da, azkenik, 2009ko azken hiruhilekoan Euskomedia informazio sistema (www.euskomedia.org) berdiseinatua izan dela eta egun beste zenbait funtzionaltasunez jantzirik ageri dela Googlen soluzio teknologikoa (Google Search Appliance) ezarri ondoren. Hobekuntza horiek saritu dituzte erabiltzaileek sarrerak emendatuz. Martxan jarri zenetik lau hilabetera bikoiztu egin dira bisitak eta kontsultaturiko orriak, halako eran non aldi labur horretan jada urte oso baterako aurreikusiriko helburuak bete diren.

Bekak / Becas / Bourses

Un semestre à Genève



Matilde Sainz Osinaga, membre d'Eusko Ikaskuntza, a terminé son séjour d'un semestre à l'Université de Genève, où elle a profité d'une bourse d'Eusko Ikaskuntza pour le développement de la recherche *Enseignement-apprentissage de l'oral à l'aide de contenus du curriculum dans des programmes plurilingues. Éducation Élémentaire et Primaire.* Ce séjour en qualité d' "Hôte de Relations Internationales" à la Faculté de Psychologie et Sciences de l'Education de la dite Université lui a permis de connaître et d'appliquer de nouveaux cadres théoriques pour la recherche, méthodologies qui, adaptées à la réalité basque, enrichiront le travail que l'on effectue ici. Sur le plan personnel, Matilde Sainz signale l'aide précieuse du professorat et l'expérience inestimable de pouvoir connaître l'organisation et la didactique de la prestigieuse université genevoise.

2010eko laguntzak

Urtero bezala, Iparraldeko Eusko Ikaskuntzak 2010 urteari dagozkion sariak emango ditu Mendekoste Astelehenean (apirilaren 5ean) ospatuko den Sarako Idazleen Biltzarraren esparruan. Hamar proposamen hauek onartu dira:

- Michael Alcibar. *Daniel Landarten "Bai ala ez" eta "Ama" antzerkien analisi kritikoa*
- Maider Bedaxagar. *Ergatibitatea eta euskara*
- Isabelle Duguine. *Apprentissage des langues et bilinguisme précoce*
- Maitena Duhalde. *Azkaingo euskara*
- Maialen Heguy-Lucu. *"Hiru uhainak" ipuinaren barianteen azterketa*
- Olivia Olaizola. *Biriatuko euskararen azterketa dialektologikoa*
- Pablo Marticorena. *Haches polies et populations agro-pastorales néolithiques en Pyrénées-Occidentales*
- Valérie Steunou. *Filiations artistiques de l'architecture religieuse gothique tardive des XV et XVIe siècles dans les Pyrénées occidentales*
- Eneritz Zabaleta. *Langues régionales, politiques publiques et cadre juridique français*
- Joanes Etxebarria. *Xahakoa pastorala Barkoxen 2010an* (bideoa)

Ikerketa

Música y creación actual

La Sección de Música se propone reunir artículos que inviten a un acercamiento al mundo musical actual y a la reflexión sobre los diferentes factores que intervienen en la creación del objeto artístico, su interpretación y difusión. Las propuestas de trabajo pueden ser tratadas desde diferentes enfoques: la creación propiamente dicha, la interpretación, la enseñanza, la investigación, la gestión y los medios de comunicación musicales, los espacios sonoros, la difusión de la música... Los artículos se recogerán en un número de *Musiker. Cuadernos de Música* dedicado a "Música y creación actual". El mismo incluirá, además, una sección dedicada a compositores/as de nuestro entorno relevantes en el campo de la composición contemporánea.

Los interesados han de enviar resúmenes de un máximo de 250 palabras a:

argit4@eusko-ikaskuntza.org.

Fundación Asmoz

Gestor y mediador de la información

Tabakalera y la Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza ponen en marcha un importante Curso on-line para la formación de gestores y mediadores de la información. Partiendo de la premisa de que hoy en todos los ámbitos se necesitan personas capaces de desarrollar una labor de acercamiento información-personas, el curso se dirige a un alumnado potencialmente diverso: bibliotecarios, documentalistas, gestores de la información en general y profesionales en cualquier ámbito que quieran orientarse hacia la mediación en su ámbito de conocimiento.

El curso formará a personas que sepan buscar, evaluar y comunicar lo relevante, distinguiendo lo adecuado de lo irrelevante, lo fiable de lo falso. Para ello, se cuenta con un profesorado compuesto por reputados expertos en cada uno de los ámbitos cubiertos en el temario, que se estructura en cuatro módulos: 1: Fundamentos de Información y Documentación; 2: Tecnología, servicios y medios sociales; 3: Comunicación, mediación, innovación; y 4: Aspectos legales de la información.

Organiza:
Tabakalera, Fundación Asmoz

Destinatarios:
Profesionales de cualquier área que quieran adquirir los conocimientos actuales necesarios para una correcta labor de mediación entre la información y los usuarios. Profesionales de las bibliotecas y centros de documentación que quieran reciclarse

Metodología:
Learning by doing

Inicio: abril 2010

Duración:
3 meses (125 horas lectivas)

Idioma: Castellano

Más información: http://tabakalera-mediateca.asmoz.org/

Gazteria

Gazte Ekoliderrak

Eusko Ikaskuntzako Ei-Gazte! Zerbitzua Kutxarekin lankidetzan ari da "Gazte Ekoliderrak" programan, Gipuzkoako garapen iraunkorraren alde lan egingo duten gazteek osaturiko sare aktiboa sortzearren. Batez ere, garapen iraunkorrarekin jadanik sentsibilizaturik dauden edo gizarte mugimenduetako edo gazte edo borondatezko elkarteetakoak diren 18-29 urte bitarteko gazteei zuzendurik dago, liderrak egin daitezen.

Hiru hitzek laburbiltzen dute Gazte Ekoliderrak proiektua, horietako bakoitza proiektuaren fase bati dagokiola:

1.- *Trebatu*: Aurrenekoa, heziketa fasea. Parte hartzaileak garapen iraunkor eta lidergo kontutan trebatuko dira.

2.- *Ekin*: Bigarren fasea jardueran zentratuko da. Gazteak jarduteari ekingo diote, aurreko fasean ikasitakoa gauzatuz. Hartarako, proiektu bat garatu beharko dute beren udalerrian edo eskualdean eta hori ezagutzera emango dute.

3.- *Izan*: Bi fase horien ondoren, espero izatekoa da parte hartzaileak Gazte Ekoliderrak sareko alderdi aktiboa osatzera igarotzea.

Proiektuan zehar hainbat baliabide erabiliko dira: Jardunaldi eta eztabaidak, bisitaldiak enpresa, elkarte, komunikabide eta abarretara; tailerrak, aisia praktikak; taldekako proiektuak; bidaiak; Sare bidezko komunikazioa.

gazte ekoliderrak
trebatu • ekin • izan

Argibide gehiago: http://www.ekoliderrak.net

Sariak

Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral

Le 30 avril se termine le délai de réception des candidatures à la XVIème édition du Prix Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral au curriculum vitae le plus remarquable. Peuvent y opter des personnalités actives de la culture qui interviennent dans les domaines des Humanités, de la Culture, des Arts et des Sciences Sociales. Les propositions peuvent être présentées à titre personnel ou par des organismes universitaires, scientifiques et culturels, en considérant que l'oeuvre globale devrait avoir contribué de façon significative au développement culturel du Pays Basque. Un seul prix est attribué pour un montant de 20.000 euros. Les lauréats des dernières éditions ont été: Javier Elzo (2009), Daniel Innerarity (2008), Gregorio Monreal (2007), Maïté Lafourcade (2006), Nestor Basterretxea (2005) et Juan San Martín (2004).

Manuel Lekuona Saria

Maiatzaren 22an, larunbata, Baionako Udaletxean, Eusko Ikaskuntzaren 2009 Manuel Lekuona Saria Txomin Peillen idazle eta ikertzaileari emateko ekitaldia izango da. Jardunbide intelektual eta sortzaile osoak merezitako aitorpena sinbolizatzen duen Remigio Mendibururen eskultura jasoko du Peillenek. Ekitaldi horretan sarituaren bio-bibliografia entregatuko zaie bertaratuko direnei.

Egun batzuk geroago agertoki horretan bertan, Iparraldeko Eusko Ikaskuntzak gorazarre publikoa egingo dio Nestor Basterretxea artistari.

Jardunaldiak, Jornadas, Journées

Bilbo: symposiuma

"Bilbotarrak historian barrena: 1310-2010: María Diaz de Haroren garaitik gaur arte" gaia jorratu zuen Bilbori buruzko XIV. Symposiumak, otsailaren 17an eta 18an. Ehun pertsonak baino gehiagok jarraitu zituzten komunikazioak, 24 guztira, azken 700 urteetan zehar hiriaren bizitzan zerikusia izan duten familia, pertsonaia eta sektoreei buruzkoak. Irekitze ekitaldi gisa, *Bilbo Emea: Hiria eta Emakumea* hitzaldia eman zuen Joseba Zulaika antropologoak, Nevadako (Reno) Unibertsitatekoak.

Patrimonio Histórico-Artístico

El último fin de semana de febrero dieron comienzo las jornadas organizadas por la Sección de Artes Plásticas y Monumentales con el objetivo de pulsar el estado del Patrimonio Histórico-Artístico en Euskadi y Navarra, analizar sus fortalezas y sus debilidades, poner en contacto a los responsables y a los técnicos de las diferentes instituciones, detectar problemas y apuntar posibles soluciones.

La primera cita tuvo lugar en Vitoria-Gasteiz, donde se abordó el marco legal sobre y las herramientas para la gestión del Patrimonio. Los días 26 y 27 del presente mes, en Bilbao, las jornadas se centrarán en la catalogación, inventariado e investigación del Patrimonio.

Programas completos en: www.eusko-ikaskuntza.org/-es/cursosyjornadas/

Gaurko Euskal Narratiba

Ondoz ondoko seigarren urtez, Hizkuntza eta Literatura Sailak hitzaldi ziklo bat antolatu du gaurko euskal narratibaren egoerari buruz, EHUko Letren Fakultatean, Gasteizen. Egitaraua ondokoa izango da:

Martxoak 10:
Idaztea, nora jakin gabe. Irati Jimenez (idazlea eta kazetaria)

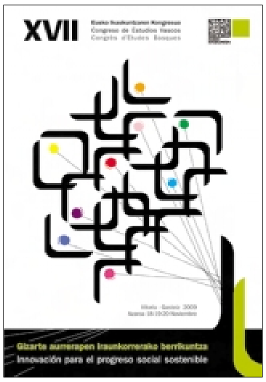
Apirilak 19:
Habitat naturalaren bila. Katixa Agirre (gidoilari, prentsan lan egiten du zutabeak idatziz)

Maiatzak 5:
Aulki-jokoa. Uxue Alberdi (idazlea, kazetaria eta bertsolaria)

Maiatzak 19:
Negutegia: ahotsa, hitza eta gorputzaren artean. Ixiar Rozas (idazlea, antzerkigilea)

Hitzaldi guztiak goizeko hamar eta erdietan hasiko dira. Sarrera doan.

XVII. Kongresua: ondorioak / conclusiones



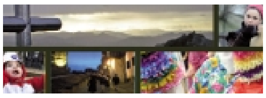
Justicia

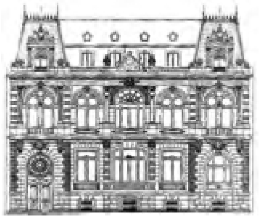
El Derecho debe erigirse en instrumento de limitación del poder y la concepción de la Justicia-Administración debe ceder ante una Justicia-Servicio. Se destacan las conclusiones siguientes: reivindicación de la integralidad y universalidad de los Derechos Humanos; exigencia de normas expresas de control del Poder, de Códigos Éticos taxativos que generen inmediato rechazo a comportamientos públicos ilícitos y/o desviados; la necesidad de contrapesos del Poder; la movilización de la sociedad civil y el concepto de ciudadano-a organizada.

Gizarte Solidarioa

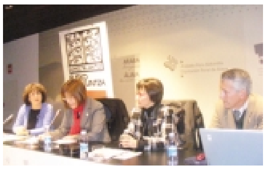
Giza harremanetarako eredu berrien premia nabarmentzen da; harreman horiek berdinen arteko elkarrizketa eta komunikazioa izan behar dute euskarri, non aniztasunaren balioa agertuko den, horrek bermatzen baitu bizi kalitate hobea gizaki guztientzat. Giza eskubide unibertsalen esparruan, hiritartasuna lortzearekin eta baliatzearekin zerikusia duten arazoei erantzuteko premia ohartarazten da. Era zehatzago batez, genero sistemek botere sistema gisa estigmatizatzeko eta xenofobia sortu eta eusteko duten eragina nabarmendu da.

Antxon Aguirre





Zaloa Fuertes



Udalak

Investigación en Urroz Villa

En 2008, Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Urroz Villa firmaron un convenio de colaboración para desarrollar proyectos culturales, sociales y científicos. El resultado es el trabajo titulado *La feria y mercado de Urroz Villa (Navarra): Origen, desarrollo e impacto urbanístico.* Cuatro autores han participado en su elaboración: Amaia Legaz quien trata sobre la Edad Media en la localidad; Mercedes Galán firma el capítulo "Ferias y mercados en Urroz Villa: Derecho e instituciones"; Ana Zabalza que se ocupa de la Edad Moderna; y Carlos J. Martínez Álava es autor del capítulo "El mercado como dinamizador del espacio y del patrimonio artístico".

Músico Alfonso Ugarte

El 26 de febrero en Estella y dos días después en Antzuola se presentó la publicación *Alfonso Ugarte (1879-1937) y la reforma de la música sacra en territorio vasco-navarro*, que hace el número 50 de la *Colección Lankidetzan.* A mediados del 2007, los Ayuntamientos de Estella-Lizarra y Antzuola en convenio con Eusko Ikaskuntza, concedieron conjuntamente una beca a la doctora en Musicología Ainhoa Kaiero para la realización de una investigación sobre la vida y obra del músico Alfonso Ugarte. El resultado de dicho trabajo es este libro que analiza y recoge el papel de Ugarte como promotor de la reforma de la música sacra, el nacionalismo musical y el movimiento de bandas musicales, todo ello en un contexto histórico de renacimiento musical.

Idiazabalgo Artxiboa

Idiazabalgo Udalak eta Eusko Ikaskuntzak sinaturiko lankidetza hitzarmenaren esparruan, udal artxiboan egindako lanaren ondorioz, Iñigo Imaz bazkideak udal funts historikoaren dokumentazio guztia antolatu eta katalogatu du. Hainbat hamarkadatan Udaletxetik kanpo egon den funts horrek dokumentazio tipologia zabala hartzen du bere baitan, historian zehar, oro har, Gipuzkoako udalerriek izan dituzten zereginekin zerikusia dutenak. Kronologiaren aldetik, 1521etik 1861erainoko aldi historikoa hartzen du. Udalerria osatzen duen giza komunitatea begiratzeko lekukotasun paregabea eta funtsezkoa ematen digu. Azken txostena eta katalogoaren aurkezpenak bururatu du lan hori.

Negua Ospatuz

El documental *Negua Ospatuz. Calor, color y ritmos del invierno,* producido y realizado por la Fundación Euskomedia ha iniciado un periplo por diversas localidades que tienen convenio con Eusko Ikaskuntza y cuyas manifestaciones festivas aparecen reflejadas en el audiovisual. En el mes de febrero ha sido proyectado en Oiartzun, Salcedo y Altsasu. Las proyecciones se introducen con unos breves comentarios y a su finalización se abre un debate con los asistentes. La experiencia está resultando muy positiva.

El DVD-libro *Negua Ospatuz. Calor, color y ritmos del invierno* se vende con descuento para los socios de Eusko Ikaskuntza a través de la web y en distintas librerías.

Lizarra y Hondarribia

En el marco del convenio con el Ayuntamiento de Estella, se va a elaborar un documental titulado "Mujeres que trabajan, mujeres que cuentan. Tierra de EstrELLAS". El objetivo principal de este proyecto es dar a conocer la actividad productiva de las mujeres del municipio, recuperando la memoria individual, social, cultural e histórica de la localidad. Para ello se van a grabar al menos 15 entrevistas a diversas mujeres para que hablen sobre sus trabajos y oficios. Estas grabaciones serán la base del citado documental.

Otro tanto se ha realizado en Hondarribia, bajo la dirección de Pío Pérez, socio y profesor de Antropología de la UPV-EHU. El proyecto ha consistido en entrevistar a 24 hondarribitarras, para que ofrezcan sus testimonios sobre la vida en la primera mitad del siglo XX. Todas estas entrevistas han sido grabadas en video digital con una base metodológica concreta para una posterior edición en formato documental y su difusión.

Exposition itinérante

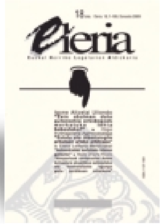
L'exposition *Esclavitud bajo el franquismo: carreteras y fortificaciones en el pirineo occidental* (*Esclavage sous le franquisme: routes et fortifications dans les Pyrénées Occidentales*) continue son parcours grâce à Eusko Ikaskuntza et aux Municipalités qui y participent. Elle a été présentée et bien accueillie par le public du 1er au 18 février à Aretxabaleta (Gipuzkoa). Cette exposition, organisée par Memoriaren Bideak et l'Institut Gerónimo de Ustaritz, est axée sur les travaux publics effectués de manière forcée par les prisonniers de la dictature dans les Pyrénées Occidentales. Elle est accompagnée de la projection d'un documentaire. Asparrena (du 22 mars au 12 avril) et Mutriku (du 31 mai au 13 juin) seront les prochaines localités où l'on pourra voir cette exposition à caractère historique et testimonial.

ASMOZ TA JAKITEZ

209

MARTXOA MARZO MARS 2010

Argitalpenak



Eleria, 18

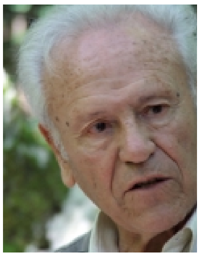
Eleria, Euskal Herriko Legelarien Aldizkariaren ale berriak lau artikulu nagusi biltzen ditu: Igone Altzelai Uliondok autonomia erkidegoek merkatuko lehia batesteko duten ahalmenaz dihardu; Iñigo Iruretagoiena Agirrezabalagarenak *Estatu eta inbertsiogile pribatuen arteko arbitrajea* du izenburu; *Autoentradak sortutako interes gatazka* da Elena Leiñena Mendizabalen artikuluaren gaia eta, azkenik Maite Uriarte Ricotek azterlan bat burutu du aireportuen kutsadura akustikoaz eta hori saihesteko edo kontrolatzeko egungo gailu juridikoez. *Eleria* aldizkariaren ale guztietan bezala "Kronikak eta Iruzkinak" sailak berriki agerturiko argitalpenak, albisteak eta gertakariak jasotzen ditu.

RIEV Cuadernos, 5

Under the title *Forms of Union: the British and Spanish Monarchies in the 17th and 18th Centuries*, this book (published by Jon Arrieta and John H. Elliott) covers the question of forms of political union in European history from a comparative historical perspective, offered by the evolution of the British and Spanish monarchies in the 17^{th} and 18^{th} centuries. It offers new perspectives and conclusions, based on the historic simultaneity of the processes, mutual involvement and reciprocal observation, in a question which concerned governments, jurists and thinkers, and even the public opinion.

Euskonews Multimedia

Charlando con Jesús Altuna

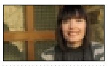


El número 520 de *Euskonews* recoge una larga entrevista de Josemari Velez de Mendizabal titulada "Jesús Altuna, arqueólogo y pensador". En la conversación, desarrollada en el Centro de Patrimonio Arqueológico y Paleontológico de Gipuzkoa que él mismo dirige, Altuna desgrana sus recuerdos desde que saliera de su Berastegi natal hasta convertirse en experto en cuestiones arqueológicas de renombre internacional. El audiovisual nos acerca a un hombre que ama su oficio, y que por delante de cualquier hueso prehistórico coloca el único elemento prehistórico vivo que posee el País Vasco: el euskera. En Altuna fluye la poesía del arqueólogo y entre sus múltiples cualidades destaca la mente preclara del pensador.

Agenda

Martxoa / Marzo / Mars

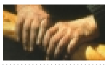
10: Gasteiz.
Gaurko Euskal Narratiba: Irati Jimenez



11: Ezoiko Batzorde Eragilea / *Comité Ejecutvio extraordinario*

12: Baiona.
Batzorde Eragilea eta Batzorde Iraunkorra
Comité Ejecutivo y Junta Permanente

12-14: Bilbao.
Jornadas sobre Alimentación y Globalización



15: Fin de plazo de la beca EI-IEC

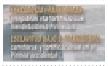
22-31: Asparrena. Erakusketa: *Esklabotza Frankismoan*

26-27: Bilbao.
Jornadas sobre Patrimonio Histórico-Artístico

29: Stanford. Eusko Ikaskuntza Visiting Profesor of Basque Culture: Bernardo Atxaga

Apirila / Abril / Avril

1-12: Asparrena.
Erakusketa: *Esklabotza Frankismoan*



5: Sare.
Biltzar des Écrivains

16-17: Donostia-San Sebastián.
Jornadas sobre Patrimonio Histórico-Artístico

19: Gasteiz. Gaurko Euskal Narratiba: Katixa Agirre

30: Fin del plazo para el Premio
Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral

Maiatza / Mayo / Mai

5: Gasteiz. Gaurko Euskal Narratiba: Uxue Alberdi

19: Gasteiz. Gaurko Euskal Narratiba: Ixiar Rozas

22: Baiona. Entrega del Premio Manuel Lekuona
2009 a Txomin Peillen

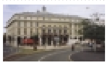
28: Donostia.
Batzar Nagusia / *Asamblea General*

28-29: Iruña.
Jornadas sobre Patrimonio Histórico-Artístico

31-13-VI: Mutriku. Erakusketa: *Esklabotza Frankismoan*

Ekaina / Junio / Juin

5: Baiona. Homenaje a Nestor Basterretxea



18: Gasteiz.
Batzorde Eragilea eta Batzorde Iraunkorra /
Comité Ejecutivo y Junta Permanente

www.eusko-ikaskuntza.org/eu/novedadesyagenda

Argitaratzailea
Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia, Miraconcha, 48. 20007 DONOSTIA

Secretaria de Publicaciones
Eva Nieto

Harpidetzak
Asmoz ta jakitez etxean jaso nahi baldin baduzu, idatzi edo dei egin ezazu helbide hauetara:

Eusko Ikaskuntzako Bulego Nagusiak
Miramar Jauregia, Miraconcha, 48
20007 DONOSTIA
Tel. 943-310855
Fax 943-213956
ei-sev@eusko-ikaskuntza.org.

Arabako Bulegoa
General Alava, 5-1º
01005 GASTEIZ
Tel. 945-231552
Fax 945-148752
gasteiz@eusko-ikaskuntza.org.

Bizkaiko Bulegoa
Pº de Uribitarte, 10, planta baja
48009 BILBAO
Tel. 94-4425287
Fax 94-4414650
bilbo@eusko-ikaskuntza.org.

Nafarroako Bulegoa
Pl. del Castillo, 43 bis, 3. D
31001 IRUÑEA
Tel. 948-222105
Fax 948-211737
iruna@eusko-ikaskuntza.org

Ordutegia
Astelehenetik ostegunera 8:30-14:00 eta 15:30-17:30; ostirala, 8:00-15:00.

Horario
De lunes a jueves de 8:30-14:00 y de 15:30-17: 30; viernes de 8:00-15:00.

Iparraldeko Bulegoa
51 quai Jauréguiberry
64100 BAIONA
Tel. 559598290
Fax 559461844
baiona@eusko-ikaskuntza.org

Ordutegia
Astelehenetik ostegunera: 8:30-12:00 eta 15:00-18:00. Ostirala: 8:00-12:00.

Horaire
Du lundi au jeudi: 8:30 à 12:00 et 15:00-18:00; vendredi de 8:00 à 12:00.

Argazkiak:
Eusko Ikaskuntzako Argazki Artxiboa, 3digitala (Javier Juanes, Iñigo Madina de Salustiano, Antxon Aguirre) Euskomedia Fundazioa, Fondo "Boinas La Encartada Fundazioa" (Santi Yaniz) eta Zaloa Fuertes

L.G.: SS-1056/92. ISSN 1133-9861
Fotokonposaketa: Ipar S.L.
Inprimategia: Michelena a. g. Astigarraga

ASMOZ TA JAKITEZ
EUSKO IKASKUNTZA